

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Томский государственный университет  
систем управления и радиоэлектроники

Т. Р. Газизов

## **ПОДГОТОВКА НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ**

*Методические рекомендации*

Томск  
2024

УДК 808.1  
ББК 9  
Г–13

**Рецензент:**

**Белоусов А.О.**, доцент кафедры телевидения и управления, канд. техн. наук

**Газизов, Тальгат Рашитович**

Г–13 Подготовка научных публикаций: методические рекомендации / Т. Р. Газизов. – Томск: Томск. гос. ун-т систем упр. и радиоэлектроники, 2024. – 13 с.

Приведены методические рекомендации по подготовке научных публикаций различного уровня на основе многолетнего опыта автора и его научной школы. Сделан акцент на подготовку доклада или статьи, индексируемой в зарубежных системах цитирования. Учен и опыт обучения молодых авторов таких публикаций. Предназначено для практической и самостоятельной работы аспирантов, студентов и учащихся.

Одобрено на заседании каф. телевидения и управления, протокол №5 от 20.09.2023.

УДК 808.1  
ББК 9

©Газизов, 2024  
©Томск. гос. ун-т систем упр.  
и радиоэлектроники, 2024

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
1 ТИПЫ НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ.....	5
2 СТРУКТУРА НАУЧНОЙ ПУБЛИКАЦИИ.....	7
3 РУССКО- И АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ.....	10
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	12
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ .....	13

## ВВЕДЕНИЕ

Научить, сразу же, писать добротные научные публикации почти невозможно, поскольку этот процесс длительный и итерационный, но можно ускорить его, почти как сходимость решения итерационным методом. Здесь сделана попытка дать рекомендации для роста уровня публикаций авторов независимо от их опыта: от самой первой публикации до перехода к солидным журнальным статьям.

Перед подготовкой публикации, автору важно определиться, зачем (какого уровня) она ему нужна, какие результаты (какого уровня) для этого есть, и это важно согласовать между собой. Как перед любой работой, лучше сделать план публикации, включая ее структуру, какие результаты и в какой форме будут представлены.

Есть публикации обзорные (на основе чужих результатов) и оригинальные (на основе своих результатов). Обзорные хороши тем, что их можно написать лишь на основе отбора ряда статей и прочтения самых значимых из них. К сожалению, этим редко пользуются, а между тем такая публикация для конференции может быть легко подготовлена. Также велика значимость таких публикаций для автора, поскольку, помимо получения новых знаний при изучении чужих результатов, оформляется чистовой (систематизированный) материал для обзорных разделов будущих отчетов и квалификационных работ. Однако для журнала сделать хороший обзор довольно трудно, поскольку он потребует серьезного анализа известных работ. Известно, что на обзоры ссылаются гораздо чаще, чем на другие публикации. Оригинальную публикацию можно готовить, если удалось создать (в технике) модели чего-либо и выполнить моделирование с их помощью или изготовить прототип и поставить на нем эксперимент.

Подготовка публикации ведется в текстовом документе. Лучше всего, считать, что он никогда не будет последним, поскольку любая его версия будет использоваться далее. Поэтому документ лучше делать максимально гибким: делать, как можно более из всего, не жёстко (текстом), а автоматически: автоматизировать текст, а также нумерацию разделов (подразделов, пунктов и т. д.), рисунков, таблиц, формул и ссылок на литературу (перекрестными ссылками, концевыми сносками, стилями, закладками и т.п.). Если выбрано издание и от него есть файл шаблона документа, то начинать готовить документ лучше именно в нем. Имя документа должно содержать краткое слово или фразу, но кончатся номером (например, Ivanov\_Conf\_01.doc), который лучше регулярно увеличивать при сохранении новой (даже немного отличающейся от предыдущей) версии файла. Это спасет работу от случайной потери при «подвисании» текстового процессора с большим файлом или ошибочном копировании его старой версии поверх новой на разных носителях.

## 1 ТИПЫ НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ

1. Тезисы доклада – пожалуй, самый простой тип научной публикации: из-за их краткости (1 – 2 с.). Поэтому их написать можно быстро. Однако они формально ценятся ниже всех других публикаций. Между тем иногда это не мешает высокому престижу такой публикации и даже создает автору трудности: с включением как можно большего количества результатов в ограниченный объем. Примером были 1-страничные тезисы на очень представительной конференции, ранее называемой, в зависимости от места проведения, AmerEM, EuroEM, AsiaEM, а сейчас GlobalEM.

2. Доклад на конференции – пожалуй, самый распространенный тип публикации (3 – 8 с.). Если нет ни одной публикации, то начинать лучше с него. Где тебя знают, там проще, а это важно, особенно для первого раза. Поэтому начать лучше со студенческой (а не «взрослой») конференции, например, в своем университете (Научная сессия ТУСУР весной), на своей кафедре (Телевидение и управление) и на своей секции (Электромагнитная совместимость). Последующие доклады (они, ведь, будут всё выше по уровню) можно подавать на конференции более высокого уровня. Региональные конференции, как правило, индексируются только в РИНЦ, но этого достаточно для начала. В отличие от статьи, доклад почти всегда предполагает выступление с презентацией, часто по видеоконференцсвязи, но иногда очно, причем обязательно, а иначе доклад не будет опубликован. Очень мало заочных конференций без доклада, но они есть, например, бесплатная конференция Сибресурс в ТУСУРе. Такие конференции требуют минимальных затрат, что часто важно. Вообще, конференция в своем городе выгодна, поскольку не требует затрат времени и денег на командировку. Между тем именно доклад на конференции дает бесценный опыт публичных выступлений с новыми идеями, позволяет выявить их недостатки и проверить себя в ответах на вопросы коллег. На студенческой конференции легче всего занять призовые места, получив диплом или грамоту за лучший доклад, которые украсят приложение к дипломной и даже диссертационной работе. Поэтому в студенческих конференциях лучше участвовать, но и не особо задерживаться, а дерзать на следующий уровень конференции – не студенческий (например, «Электронные средства и системы» осенью в ТУСУРе). На «взрослых» конференциях всё «не по-детски», особенно научный уровень, и это важно, поскольку там можно увидеть и услышать ведущих ученых по своей тематике (а это может запомниться на всю жизнь). Есть даже такие конференции (часто их проводит Российская академия наук), доклады (расширенные версии) которых публикуют в солидных журналах! Но, до статьи в журнале, рассмотрим ещё один вариант доклада на конференции: труды которой индексируются в WoS и Scopus. Он важен, как минимум, формально, поскольку число таких докладов, до сих пор, является значимым показателем для студента, ученого, кафедры и даже университета. Например, 5 таких публикаций (за 5 последних лет) позволяют подать заявку на грант Российского научного фонда (РНФ). Таких конференций стало много, поскольку проводить их выгодно (оплата за доклад и публикацию 10 – 18 тыс. руб.), так что на них даже привлекают возможностью отдыха (например, Алтай, Москва, Сочи и т.п.). Опубликоваться там несложно: важно придерживаться требований, грамотно писать на английском языке и придерживаться требуемого шаблона. Между тем уровень многих из них невысок, поэтому лучше не увлекаться ими, а писать в научные журналы, особенно, если этому соответствуют результаты.

3. Журнальная статья – пожалуй, самый значимый тип публикации (может быть от нескольких страниц до нескольких десятков). Он отличается обязательностью письменной рецензии (хотя и многие конференции теперь рецензируются) и наличием редколлегии из ученых высокого уровня. Научных журналов много и они разные. При первом выходе российского журнала он индексируется РИНЦ. Через несколько лет он может войти в перечень ВАК, причем по определенным научным специальностям (одобренным

соответствующим экспертным советом ВАК), что резко повышает его значимость. Так, двух статей может быть формально достаточно для защиты кандидатской диссертации (как, впрочем, и двух любых публикаций, индексируемых WoS или Scopus). Недавно все журналы из перечня ВАК разделили на 4 категории (K1 – K4) по научному уровню, что стало важно для докторской диссертации: её результаты надо опубликовать в 10 журналах из K1 или K2). Ряд российских журналов (статьи которых дополнены расширенной аннотацией и списком литературы на английском языке) входит в важный список RSCI, что, например, для РФ эквивалентно изданию с индексацией WoS или Scopus. Некоторые из российских журналов высокого уровня издаются не только на русском, но и отдельным журналом (переводным) на английском языке (причем, зачастую, без помощи автора), что очень удобно при проблемах с английским языком и полезно для автора (вскоре выходит статья, индексируемая WoS или Scopus). Тем не менее, важно понимать, что формально это одна и та же статья на двух языках, что добавляет гибкости при перекрытии различных показателей (индикаторов), например, можно учесть показатели по статьям ВАК или журнальным из WoS и/или Scopus, однако нельзя использовать оба варианта статьи для перекрытия обоих показателей. Наконец, масса журналов индексируется WoS или Scopus, но они очень разные. Например, есть журналы, в которых публикуют доклады заочных конференций, но на сайте [ieeexplore.ieee.org](http://ieeexplore.ieee.org) эта публикация имеет статус Conference paper (доклад конференции), а не Article (статья), как мог ожидать автор от журнала. При этом важно понимать, что требования к оформлению публикаций (как и шаблоны) в различных журналах могут кардинально отличаться. Помимо этого, профильные журналы различных тематик могут иметь дополнительные требования к составлению текста статьи в части соответствия конкретным предметным областям и тематике журнала. Кроме этого, процент принятия статей к публикации в журналы, индексируемые WoS или Scopus, зачастую ниже, чем из перечня ВАК. Многие журналы требуют оплаты (равной десяткам, а то и сотням тысяч рублей), что желательно вовремя выяснить поиском фразы Article processing charge (APC) на сайте журнала. Часто это оплата только за открытый доступ (Open access), по выбору или без выбора автора. Научные уровни журналов определяются 4 квартилями (Q1 – Q4). Из них Q1 и Q2, как самые высокие, часто отдельно учитываются в показателях университетов. Между тем надо осознавать, что публикация в высокорейтинговом зарубежном журнале сначала проходит входной контроль по формальным критериям журнала и лишь после этого отправляется на рецензирование. Количество рецензентов может быть около трёх, и у каждого могут быть свои замечания, которые придется отработать. Но самое печальное может ожидать после непринятой публикации: когда исправленную и поданную вновь статью отдадут трем другим, а не тем же, рецензентам, и будут новые замечания. Наконец, для определенности с длительностью выхода статьи важна периодичность журнала (месяц, квартал, полугодие, год), а также возможность публикации, кроме полной статьи (Article), краткого сообщения (Letter, Short paper), как правило, рецензируемого гораздо быстрее. Впрочем, среднее время рецензирования, а также опубликования, часто указано на сайте журнала.

4. Монография – серьезная научная книга на одну тему, а не одного автора, как часто полагают. Она должна состоять, большей частью, из авторских материалов, которые являются оригинальными, то есть его собственными, а не заимствованными. Многим кажется, что монография недоступна простому смертному, но это миф. Поэтому, если есть несколько больших научных статей в десятки страниц, то их можно собрать в монографию. Это особенно логично, если учесть, что минимальное число её страниц не ограничено снизу. Даже по требованиям ВАК для ученого звания, оно не так велико: около 80 с.

## 2 СТРУКТУРА НАУЧНОЙ ПУБЛИКАЦИИ

В общем случае, в научной публикации должны быть название, авторы (с местами работы, электронной почтой и др.), введение, основная часть, заключение и литература (иногда приложение). Рассмотрим кратко каждое.

1. Название должно отражать суть и не быть очень кратким (иначе оно окажется шире того, что есть) и длинным (иначе оно будет тяжело восприниматься, хоть и максимально отражать суть). Вообще, трудно научиться давать правильные названия работам, используя краткие и точные фразы в них, но это придет со временем. Между тем, в качестве самой общей рекомендации, лучше, чтобы в нем были, как минимум, объект (что именно: устройство, модель, схема и т.п.) и предмет (какая сторона этого: тепловая, электрическая, механическая и т.п.) исследования, а желательно и его «изюминка», например, специфика, новизна, нетривиальность. В любом случае, лучше дать сначала первое название, а потом корректировать его в ходе всей работы, дав прочесть его более опытным людям. При этом полезно осознавать, что во многих местах публикация будет представлена только названием и автором, а значит, название должно быть таким, чтобы автору не было стыдно за него.

2. Список авторов – простая вещь, если автор один. Если же основному автору помогли, и эта помощь значительна, то дело его чести – включить их в список, особенно если для соавторов эта публикация тоже важна. Иначе автор может быть один, но хороший стиль – поблагодарить, в отдельном абзаце в конце работы, конкретных людей за помощь с выделением их вклада. Особая аккуратность требуется, если соавторы из разных подразделений, организаций и даже стран, причем, тем больше, чем выше уровень публикации. К сожалению, наличие соавторов всегда вызывает дополнительные вопросы о личном вкладе каждого, которые часто ставят их в тупик. Поэтому, лучше, если их меньше, хотя многое зависит и от специфики самой статьи.

3. Аннотация – часть важная, поскольку должна давать полное представление о публикации и очень часто приводится с названием и автором без самой публикации. Поэтому надо использовать аннотацию и писать её максимально разрешенной по объему. В публикациях по технической тематике приветствуется указание в аннотации конкретных количественных и/или качественных показателей, полученных в результате работы.

4. Введение – как это ни странно, часто довольно трудная часть работы. Первая его задача – исключить отклонение публикации из-за её несоответствия тематике конференции или журнала. Для этого лучше сначала внимательно выяснить эту тематику, затем в самом начале публикации оттолкнуться от неё и аккуратно подвести читателя к теме своей работы, а если это не получается, то сменить конференцию или журнал. Вторая задача – показать актуальность: почему это надо сегодня. Актуальность важна, поскольку нечто вовсе не важное, не животрепещущее, а, напротив, не особо ясно, кому и зачем нужное (если так следует из небрежно обоснованной во введении актуальности) легко может быть отклонено. В целом, такие аспекты как значимость, важность и проблематика рассматриваемой в статье темы должны быть частично или полностью (в зависимости от уровня публикации) раскрыты во введении. Третья задача, если следовать простой схеме «было–стало» – показать, что «было». Эта часть очень важна: из неё должно быть ясно, что максимально близкое уже сделано ранее, причем во всем мире, в том числе автором. Здесь формально важно отметить не только отечественные, но и зарубежные результаты, причем не только классические, но и свежие: ссылками на как можно более солидные публикации за последние 5 лет. Последующее предложение можно начать словом «Однако», ясно обозначив после него, чего еще нет в мире, что ещё не сделано, не исследовано, причем близко к тому, что именно будет в этой публикации. Это важно, поскольку явно выражает важнейший фактор оригинальной статьи – новизну работы (что «стало», по сравнению с тем, что «было»). Без этого никак нельзя: рецензент может вовсе не увидеть новизны, а это отказ в публикации!

Для явного выражения новизны часто удобно слово «отличающийся», после которого указывают то, чего в новом исследовании или объекте не было ранее, не путая это с положительными эффектами от этой новизны (с тем, что это дало или даст). Если чего-то нет, то это может быть потому, что это никому не надо. Поэтому, следующее предложение лучше начать со слов «Между тем» и далее показать значимость достижения этого нового. Для четвертой задачи лучше использовать (как правило, это делают с нового абзаца) классическую фразу «Цель работы – ...», где ясно выразить, чего в публикации предполагается достичь. При этом не надо делать классической формальной ошибки при формулировке цели, забыв, что процесс не может быть целью (формально: «дойти до...», а не «идти», «высота», а не «восхождение»). Наконец, пятая задача довольно проста: она начинается фразой «Для достижения этой цели в работе ...», где далее последовательно перечисляются работы основной части (разделы, подразделы и др.).

5. Основная часть – самая большая и главная часть публикации. Поэтому она сама может делиться на части, например: теория, построение модели, моделирование, эксперимент, сравнение результатов, обсуждение. В ней должно быть ясно представлено сделанное: как решались задачи для достижения поставленной цели, и каковы результаты этих решений. Проще всего это сделать, когда использован принцип «одна мысль – одна статья». Но часто статью перегружают большим числом работ и результатов, чтобы её приняли в более престижный журнал. Тогда ясно их представить гораздо труднее. При этом важно соблюдать последовательность в изложении материала: например, все используемые методы, подходы, методики и другой инструментарий необходимо отразить в начале основной части, а далее – лишь упоминать. Прежде всего, читателю должно быть понятно, какие именно объекты, структуры или схемы исследуются. При этом приводят их параметры с использованными значениями, чтобы любой мог, например, повторить моделирование с указанными параметрами. Далее важно также ясно представить используемые методы исследования. Например, для метода моделирования надо указать базовую публикацию, на основе которой реализовано это моделирование, а также основной программный продукт, который для этого использовался. Важно указать и параметры моделирования, например, в численных методах, способ сегментации и длину сегмента. Если зашла речь о моделировании и сегментации, полезно напомнить о том, что почти всегда забывается: показать сходимость результатов с заданной точностью при учащении сегментации, для большего доверия рецензента (для доклада на конференции этого бывает достаточно) к результатам моделирования использованным методом. Между тем этого может не хватить рецензенту (особенно, журнала), особенно если программный продукт малоизвестен. Это лучше предусмотреть дополнительным моделированием в другом продукте, и лучше, если он основан на другом методе. К сожалению, многие рецензенты не доверяют моделированию и фанатично требуют эксперимента. Тогда, в ответе на рецензию, можно попытаться обосновать достаточность моделирования, при отсутствии эксперимента. Но, скорее всего, придется его делать, сравнивать результаты моделирования и эксперимента и пояснить причины их расхождения (если оно есть). Между тем извечным доверием к эксперименту можно воспользоваться, написав статью только на основе эксперимента, безо всякого моделирования, и её, скорее всего, примут, и даже в солидный журнал! Таким образом, наличие натурального и даже вычислительного эксперимента может быть простым критерием того, отправлять материал в журнал или на конференцию. Результаты научно-технических публикаций обычно представляются в виде чисел, таблиц и графиков. Часто забывают пояснить их, сравнить между собой, оценить различия, специфику, достоинства и недостатки, а также объяснить их причины и физический смысл. Это желательно делать, прежде всего, в тексте сразу после приведения результата (либо в разделе «обсуждение результатов»), а после, уже обобщенно, например, в заключении.



6. Заключение – завершающая часть публикации, так сказать, последний штрих к ней. Часто на неё совсем нет времени, тогда многие просто копируют аннотацию в заключение, и, как ни странно, это оказывается приемлемым. Поэтому начинающему автору, может быть, лучше так и делать. Между тем именно в заключении остается последняя возможность окончательно склонить рецензента в свою сторону, и этим лучше воспользоваться. Прежде всего, надо кратко напомнить о том, что именно сделано для достижения поставленной цели, и прочитавшему всю публикацию, разумеется, должно быть очевидно, что цель достигнута. Если есть новизна в том, как решались задачи, то лучше подчеркнуть это. Далее надо отметить именно результаты, полученные в ходе сделанного, акцентируя внимание на окончательных, а не промежуточных результатах. При этом, например, в технических науках, принято давать конкретные количественные оценки в виде чисел. Новизна результатов также может быть выделена. У каждого результата есть своя значимость: теоретическая или практическая, а может быть и та и другая. И лучше сформулировать, в чем именно, по мнению авторов, эта значимость состоит. Уместно дать конкретные рекомендации, следующие из полученных результатов. В конце приводят перспективные направления исследований, которые целесообразно провести в будущем.

7. Литература – как это ни странно, нелегко реализуемая часть публикации. Это определяется, прежде всего, довольно большим количеством классических требований к литературе. Она, как упоминалось, должна показывать во введении, что уже сделано в мире по теме близкой к теме публикации, причем уровень авторов и изданий в литературе желателен высокий. Важная роль ссылок состоит в обосновании, подтверждении неких мыслей автора или взятых у других авторов. То же касается использования чужих формул, данных и даже рисунков: на все должны быть ссылки. Кстати, технически их делают, как правило, в конце предложения и концевыми сносками (лишь в последней версии переделывают в текст, если этого требует издание). Также зачастую присутствует требование искусственного перевода русскоязычной литературы на английский язык. Тогда выясняют, существует ли официальный перевод названия русскоязычной работы и, если так, то используют именно его. Иначе, в зависимости от требований конкретного издания к оформлению, название указывается транслитерацией, либо максимально близким переводом. В последние годы появилось много дополнительных требований к ссылкам. К сожалению, некоторые из них искусственны и довольно сомнительны, но приходится их учитывать. Так, часто издание определяет минимальное число публикаций (например, не менее 15), в которых может быть лишь несколько (например, не более 20%) своих и/или публикаций старше 5 лет от года подачи в издание. Иногда, издание требует наличия ссылок на публикации именно на него. Часто на авторов обижаются их коллеги: за то, что нет ссылок на их публикации. К сожалению, эти и подобного рода требования возникли после учета числа публикаций в WoS и Scopus, или числа ссылок на такие публикации, в виде индикаторов и показателей выполнения научных проектов и даже подведения рейтингов университетов. Наконец, отметим, что для конкретного автора лучше, если ссылаются на его публикации как можно более высокого уровня. Так, ссылка на монографию, а тем более, диссертацию, в которых может быть представлена работа нескольких десятков лет, как это ни странно, не принесет такой пользы автору, как ссылка на его статью в журнале из Q1 WoS. Между тем учитывать такие формальности надо «без фанатизма», и пользоваться правом автора ссылаться на то, что он считает нужным из здравого смысла.

8. Часто (внизу первой страницы или до списка литературы) указывают источник(-и) финансирования публикации, а на последних страницах (либо в отдельных файлах) – приложения, содержащие большой объем данных (рисунки, таблицы и др.), которые описываются в основной части работы, но перегрузили бы её. Указание на поддержку стало важной частью публикаций, поскольку требуется в показателях многих научных проектов.

### 3 РУССКО- И АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

Научиться писать успешные научные публикации непросто. Между тем много написано о том, как это делать, и полезно познакомиться с этим. Тогда, многое, что казалось непостижимым, окажется очень простым. К сожалению, автор не может похвастаться своей начитанностью, в части того, как писать публикации, поскольку он, скорее, самоучка: стал писать сам после прочтения многих научных работ по своей специальности, что не помешало ему опубликовать более 500 научных работ. Видимо, в любом случае, начать придется с русскоязычных публикаций, а следующим шагом станут англоязычные. В качестве примера пособия по подготовке любых научных публикаций полезно познакомиться с книгой [1]. Что касается англоязычных публикаций, то лучше освоить соответствующую дисциплину или курс и, конечно, серьезно подтянуть свой английский. При этом полезно изучить работу [2]. Перед отправкой статьи лучше дать её на вычитку опытному в английском языке преподавателю или ученому в своей области, а лучше обоим, но не параллельно, а последовательно. Для более качественной подготовки публикации лучше учесть следующее.

1. Ссылки на русско- и англоязычные публикации целесообразно различать. Критерием может быть доступность ссылок для читателя. Например, для любого случая более предпочтителен открытый доступ (Open access), но в русскоязычной публикации лучше ссылаться на русскоязычные публикации (более естественные русскоязычному читателю), а в англоязычной это делают, если есть только русскоязычная ссылка. В этой связи, удобны русскоязычные переводные журналы: в русскоязычной публикации логично сослаться на русскую версию, а англоязычной – английскую.

2. К сожалению, некоторые зарубежные журналы проявляют предвзятость. Так, встречались случаи, когда по непонятной причине на входном контроле статьи отказывали в публикации: по несоответствию статьи тематике журнала (при наличии многих недавних статей по этой же тематике), недостаточной новизне (особенно, если значительная часть результатов ранее опубликована) и даже из-за ссылки на финансовую поддержку со стороны государства (например, по проекту госзадания Минобрнауки РФ). В этой связи, лучше рассматривать для публикации издания дружественных стран.

3. Специфичная для темы публикации терминология должна быть такой, как в общеизвестных статьях и книгах авторитетных авторов, а не как предлагает программа-переводчик.

4. В англоязычных изданиях часто очень тщательно относятся к плагиату и самоплагиату, что может помешать быстрой публикации.

5. Лучше писать не очень длинными предложениями (15 – 25 слов). Это важно для корректного перевода на английский язык.

6. При подготовке англоязычной публикации полезно прежде подготовить русскоязычную. Прежде всего, это удобно при чистовой вычитке экспертом английского. Кроме того, при переводе на английский находят ошибки в русскоязычной публикации. Аналогичное происходит, когда англоязычная, написанная без предварительной русскоязычной, позже переводится на русский (например, в отчет или диссертацию).

7. Текст научной публикации должен быть лаконичен: как в русском, так и английском. Так, длинную фразу «при увеличении» можно заменить на «с ростом», а вместо «in the following form» использовать короткое «as» и т.п. Очень часто далее в тексте многократно используют сделанные ранее словесные определения переменных вместо их математического обозначения. Например, пишут «модуль напряженности электрического поля» вместо  $|E|$ . Наконец, используют лишние слова типа «выполнен», «проведен» и т.п., когда пишут «выполнена разработка» вместо «разработан», «проведено измерение» вместо «измерен» и т. п.

8. При переводе рекомендуется, вместо традиционных (Google или Yandex), использовать специализированные переводчики, основанные на моделях искусственного интеллекта (например, <https://www.deepl.com/translator>). Они не только позволяют лучше переводить текстовые материалы, но и сохраняют стиль написания, термины и могут предложить несколько версий одной мысли.

9. При переводе статьи не рекомендуется использовать модели, созданные на основе неспециализированного искусственного интеллекта, такие как (Chat GPT, Gemini, Copilot и др.). Прежде всего, эти модели не могут повторить стиль человека и могут допускать ошибки или неверную информацию. Кроме того, появляются системы проверки оригинальности публикаций, используемые при их приеме.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данных рекомендациях сделана попытка помочь в практической и самостоятельной работе по подготовке научных публикаций. Эти рекомендации должны помочь начать писать тем, кто никогда не делал этого, и расти уровню публикаций тех, у кого они уже есть. Учитывая первый опыт издания таких рекомендаций, они, конечно, будут совершенствоваться в дальнейшем. Поэтому, любые советы по их улучшению приветствуются.

Подготовка публикаций имеет большое значение в формировании определенного багажа, приносящего со временем автору всё больше пользы. Так, непрерывный рост количества и уровня публикаций всегда усиливает резюме любого специалиста и ученого. Что касается учащихся и студентов, то эти показатели часто являются главными для победы в конкурсах на получение различных стипендий, совокупность которых может составлять большую сумму, позволяя не устраиваться на работу, если она помешает учебе. Более того, наличие определенного количества и уровня научных публикаций, как отмечалось, позволяет в качестве руководителя подать заявку в РФ на конкурс грантов (по 1,5 млн. руб. в год на два года и даже по 7 млн. руб. в год на три года) и финансировать не только себя, но даже свой небольшой коллектив. Тому, как победить в таких конкурсах, обычно учат (например, в Передовой инженерной школе ТУСУРа есть дисциплина «Подготовка заявок на конкурсы грантодателей»). Таким образом, подготовка публикаций должна идти с опережением!

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Короткина, И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика: учебное пособие для вузов / И. Б. Короткина. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2024. – 349 с. <https://urait.ru/bcode/551779>. Дата обращения 7.05.2024.
2. Академическое письмо: научно-технический дискурс: учебное пособие для аспирантов технических вузов / Е. И. Шпит – 2024. 126 с. <https://edu.tusur.ru/publications/10710>. Дата обращения 7.05.2024.